

LLIBRES REBUTS

GIRALT LATORRE, Javier (2014): *Partidas, calles y apodos de Binéfar (Huesca). Estudio onomástico*. Binéfar: Ayuntamiento de Binéfar, 159 p.

Precedit per un mapa desplegable del terme municipal de Binèfar (*Detalle del Planimétrico de la Dirección General del Instituto Geográfico*, 1924), que apareix enganxat entre la portada i la primera pàgina, una presentació del regidor de cultura de l'ajuntament i un pròleg del reconegut expert en toponímia aragonesa Jesús Vázquez Obrador donen pas a un valuós recull d'onomàstica d'aquesta població de la Llitera, de gran interès per als romanistes per tal com es troba a tocar de la frontera lingüística amb el català de la Franja. L'estudi no es limita a una mera recopilació, com es comprova ja des de la generosa *Introducción* (p. 15-40: història, continguts, caracterització lingüística, metodologia), a la qual segueixen les parts nuclears de l'estudi: II. *El nombre del municipio* (p. 41-43), III. *Toponimia rural* (p. 45-96), IV. *Toponimia urbana* (p. 97-110), V. *Apodos y nombres de casas* (p. 111-125), VI. *Conclusiones* (p. 127-131). Aquestes inclouen una síntesi sobre els trets lingüístics de tipus català o aragonès que podrien apuntar hipòtesis diverses sobre la fesomia lingüística del parlar de Binéfar abans de la seva despoblació i ulterior repoblació al segle XVII. Completen el llibre la bibliografia de referència (p. 133-140), uns índexs (VIII. *Índice de topónimos*; IX. *Índice de calles y plazas*; X. *Índice de apodos y nombres de casas*) i un annex documental del qual destaquem el mapa amb la *Situación de los principales topónimos de Binéfar* (p. 156). [Nota del C. de R.]

GOMIS I MESTRE, Cels (2014): *Zoologia popular catalana*. La Bisbal de l'Empordà: Edicions Sidillà, 447 p.

Nova edició de l'obra publicada el 1910, adaptada a la normativa, amb un pròleg interessant d'Emili Samper i il·lustracions de David Granato, i que, a més, conté un índex toponímic. L'obra del gran folklorista reusenc (1841-1915) recull els noms d'animals (mamífers, ocells, peixos, insectes, mol·luscs), amb els noms catalans, la corresponent denominació científica, alguns geosinònims i la traducció de cada enunciat al castellà; cada nom va seguit d'una àmplia informació relativa als remeis casolans, costums, meteorologia, modismes, aforismes, cançons, endevinalles, generalment amb localització geogràfica de cada referència. El valor del recull rau en la qualitat d'observador de Gomis i en la fidelitat al material recollit. [Nota del C. de R.]

SIMÓ, Carme (ed.) (2014): *Diari de Joaquim Fiol i Estada*. Mallorca 1782-1788. Palma: Lleonard Muntaner, 668 p.

Carme Simó ens ofereix una nova edició del Diari de Joaquim Fiol, que millora notablement l'anterior de Mn. Antoni Pons. Es tracta d'una edició meticulosa, acurada, respectuosa amb el manuscrit,

precedida d'una introducció que comprèn un esbós biogràfic, característiques de l'edició i un completísim estudi lingüístic (grafies, fonètica, morfosintaxi, lèxic). Completen l'obra diversos documents relatius a Joaquim Fiol (contracte matrimonial, testament, inventari de béns, estimació de les joies), un glossari ben documentat, un índex onomàstic i un índex d'obres teatrals a la representació de les quals va assistir l'autor. Una obra ben comentada que és d'un enorme interès per al coneixement de la llengua de la segona meitat del segle XVIII a Mallorca, així com dels costums de l'època, especialment referents a la gastronomia i als teixits. [Nota del C. de R.]